

# AVANT-PROPOS

*Un récit dansé*

D  
A  
N  
S  
E

T  
H  
É  
Â  
T  
R  
E

M  
U  
S  
I  
Q  
U  
E

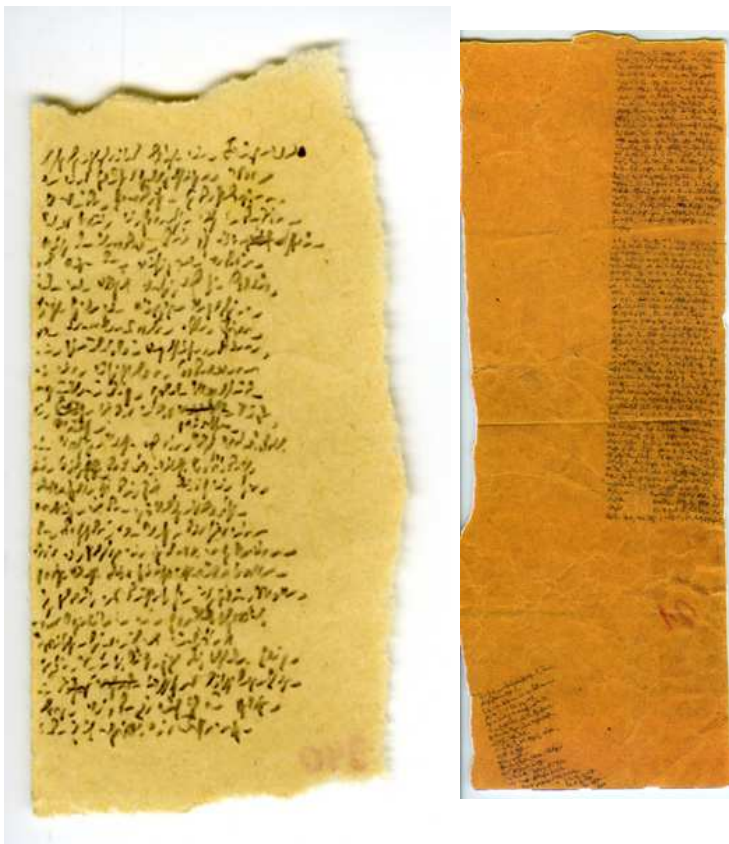


*J'admirais l'étrange décision qu'il avait prise de vouloir être comme tout un chacun, alors qu'en réalité, il ne pouvait être comme personne, parce qu'il ne souhaitait pas être quelqu'un, ce qui, sans doute, rendait encore plus difficile son désir d'être comme tout le monde.*

Enrique Vila-Matas à propos de Robert Walser dans son livre *Docteur Pasavento*.

## En quelques mots

Ce sont les textes de Robert Walser (1878-1956) qui inspirent ce projet. Des petites proses, nouvelles, contes, poèmes, romans, dialogues de théâtre. Une grande partie de ces histoires a été rédigée par l'auteur sous la forme de « microgrammes » ; 526 feuillets couverts d'une écriture minuscule au crayon ont été retrouvés. Il faudra 20 ans de travail à deux germanistes pour déchiffrer et révéler un pan bouleversant de la création de cet auteur suisse.



*Il me plaît de comparer mes petites proses à de petites danseuses qui dansent jusqu'à ce qu'elles soient totalement usées et s'écroulent de fatigue.*

Robert Walser (lettre à Frieda Mermet,  
12 février 1927)

**Avant-propos** est le premier des deux spectacles que nous allons créer sur l'auteur Robert Walser (*Change or die* - 6 interprètes - projet 2012/2013). Ce premier volet explore la volonté de l'auteur de disparaître, de ne pas vouloir/pouvoir participer à l'existence de monde-là... Mais cette insistance à « ne pas vouloir être » est un cri qui résonne, obstiné, presque ostentatoire. Une dualité donc... la disparition comme révélateur de l'essentiel. La danse et le corps seront l'épicentre de ce projet où la disparition, en fait, est l'apparition insolite de l'irréductible.

Tirillé entre petits boulots alimentaires et création poétique, Walser pose les questions fondamentales, existentielles avec une apparente légèreté déconcertante.

Dans *Histoire d'Helbling*, la profondeur, l'impertinence des mots de Walser, l'universalité des propos, des situations nourrissent un vivier bouillonnant d'expressions pour la scène, pour la danse et le théâtre. Et c'est cette histoire que nous allons raconter.



*Je m'appelle Helbling et je raconte moi-même mon histoire ici, car sans cela, il est probable que personne ne l'écrirait. Au jour d'aujourd'hui, où l'humanité est devenue raffinée à l'excès, cela ne présente plus rien de particulièrement curieux si quelqu'un comme moi s'installe sur un siège et commence à écrire sa propre histoire. Elle est courte, mon histoire, car je suis encore jeune, et je ne vais pas l'écrire jusqu'au bout, car j'ai vraisemblablement encore longtemps à vivre. L'élément marquant, chez moi, c'est que je suis un homme tout à fait ordinaire d'une façon presque exagérée. Je suis un homme pris dans la foule, et c'est justement cela que je trouve si étrange...*

*Histoire d'Helbling*, Rêveries et autres petites proses. Éditions Le Passeur.

## Distribution

**Mise en scène et chorégraphie** : Roser Montlló Guberna et Brigitte Seth

**Interprétation** : Roser Montlló Guberna, Héléne Platone (alto), Brigitte Seth

**Texte** : *Histoire d'Helbling* de Robert Walser (extraits). Traduction de Julien Hervier.

**Musique** : *Giselle* d'Adolphe Adam ( extrait), Paul Hindemith

**Scénographie** : Emmanuelle Bischoff

**Son** : Antisten

**Lumière** : Dominique Mabileau

**Plateau** : Yves Empio

**Production**: Françoise Empio

**Diffusion et développement**: Antoine Blesson

**Communication** :Marie Mallaret Doukhan



## Partenaires

### **Coproduction**

Espace 1789 de Saint-Ouen avec le soutien du Conseil général de la Seine-Saint-Denis/ CDC, Centre de développement chorégraphique du Val-de-Marne / Festival Paris quartier d'été.

Résidence de création au Théâtre Ici & Là à Mancieulles. Avec le soutien du TGP de Saint-Denis, du Théâtre Monfort à Paris, de la Comédie de Valence.

La compagnie est subventionnée par la Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Ile-de-France / Ministère de la Culture et de la Communication au titre de l'Aide aux compagnies chorégraphiques.

Remerciements à Myriam Bloedé

Images : Page 1 : © Agathe Poupeney - Page 2 : *Microgrammes*, Robert Walser - Page 3 et 4 : © Brigitte Eymann

## La compagnie

La multiplicité des cultures et des expériences de Roser Montlló Guberna et Brigitte Seth les conduit, lorsqu'elles se rencontrent, à mêler **plusieurs langues, plusieurs langages** :

*« Nous parlons plusieurs langues quotidiennement (français, espagnol, catalan). Il nous est donc possible de choisir la langue dans laquelle, ce jour-là, ces mots-là expriment le mieux l'idée de l'instant. De la même manière, nous possédons plusieurs techniques et langages (danse, théâtre, musique). Pour nous il s'agit de moyens d'expression que nous utilisons sans préjugés, en toute liberté. Comme nos deux cultures coexistent pleinement, ces différents langages sont en complémentarité, en harmonie.*

*Notre recherche repose sur la dissociation, par conséquent le mélange de plusieurs éléments est indispensable. Ce travail profond, éprouvant parfois, est au service d'un "mieux dire utopique". Nous favorisons la recherche du sens par la dissociation et l'accumulation, la complémentarité de langages différents et un mode adressé, ouvert qui requiert la participation du spectateur. »*

Depuis sa naissance en 1997 la compagnie Toujours après minuit a réalisé treize spectacles :

*El Como Quieres (1997), Personne ne dort (1998), Suite pour quatre (2000), L'Entrevue (2001), Rosaura (2002), Revue et corrigée, es menscheit... (2004), Epilogos, confessions sans importance (2004), Je te tue, tu me tues, le premier de nous tous qui rira... (2006), Récitatifs toxiques (2007), Galeria (2008), À la renverse (2008), Genre oblique (2010), Avant-propos (2011).*

Les deux chorégraphes-metteuses en scène sont également sollicitées pour réaliser des chorégraphies et/ou des mises en scène d'opéras. De 1999 à 2000 elles collaborent à la trilogie Monteverdi sous la direction musicale de Jean-Claude Malgoire ; en 2001, elles chorégraphient *Madeleine aux pieds du Christ* d'Antonio Caldara à l'Abbatiale au festival de la Chaise-Dieu, direction musicale de Arie Van Beck. En mai 2007, sous la direction musicale de Jean-Claude Malgoire, elles créent la mise en scène et la chorégraphie de *Orfeo Ed Euridice* de Gluck.

La compagnie Toujours après minuit réalise de nombreuses performances, regroupées sous le nom générique de *Luna i Lotra Performing* dans différents cadres : présentations de saison, soirées partagées, festivals. Elle organise également un Bal spectacle déjà présenté à la Comédie de Clermont-Ferrand, à Strasbourg, à Tours, à Paris, à Valence, à Flers etc...